

MANUALE D'ISTRUZIONI

HL 20



PTM s.r.l.

Via per Isorella, 22/A
25010 VISANO -BS- ITALY
Tel. 0039 030/9952733 r.a.
Fax. 0039 030/9952818

Sistema Qualità Certificato secondo UNI EN ISO 9001:2000



PTM in the World:

ITALY (Piemonte)

BLUMEC di Bonino Giuseppe

Via Canale, n° 10 - 10060 Piscina (TO)

Tel.: 339 2496544

E-Mail: giuseppe@ptmsrl.com

GERMANY

DIETMAR HIPPER

St. Leonhard Str. 2 - 88348 Bad Saulgau

Tel.: 0049 (0) 7581/4806966 - Fax 0049 (0) 7581/4806967

www.ptm-deutschland.de E-Mail: info@ptm-deutschland.de

HUNGARY

PENTA Gruppo kft

Tozser Utca, 8 4031 DEBRECEN H

www.penta-ptm.hu E-Mail: pentakft@axelero.hu

POLAND

P.P.H.U. "ARETE" Czesław Klejbuk

ul. Broniewskiego 20 16-100 Sokółka

Tel/fax +48 85 7115658

www.ptm-polska.pl E-Mail: info@ptm-polska.pl

CROATIA

LIBRA TEHNICAR ALBA

II Pracanska 6A ZAGREB -HR-

Tel. 00385 16050345 - Fax 00385 16050067

E-Mail: librateh@zg.htnet.hr

CZECH REPUBLIC

AP-EL Aplikovana Elektronika

Svatopluka Cecha 1004 28 201 Cesky Brod

Tel. / Fax +00420 321 622 509

E-Mail: bohuslav.zd@seznam.cz

INDICE

Caratteristiche	Pag. 4
Schema connessioni	Pag. 5
Tastiera	Pag. 6
Accessori	Pag. 6
Messaggi d'errore	Pag. 7
Informazioni per la sicurezza	Pag. 7
Funzionamento del sistema	Pag. 8
Accensione e bilanciamento	Pag. 8
Operazioni di carico	Pag. 8
Operazioni di scarico	Pag. 8
Menù utente	Pag. 9
Garanzia	Pag. 11
Dichiarazione di conformità	Pag. 12

CARATTERISTICHE

Contenitore:	Alluminio Pressofuso IP 65
Dimensioni:	L 260 x H 160 x P 90 mm
Peso:	3500 grammi ca.
Display:	5 digits LED rossi H55 mm
Tastiera:	A membrana ad alta Sensibilità
Memoria:	EEPROM (non volatile)
Risoluzione:	135.000 dd
Divisioni Programmabili:	kg. 1 - 2 - 5 - 10
Errore di Lettura:	+/- kg.1 su kg.10.000
Condizioni di Esercizio	da -20°C a +60°C / umidità relativa 100%
Alimentazione	da 11 a 28 V dc / picco max di tensione 35V dc
Protezione da Disturbi di Radiofrequenza	
Soppressione di Disturbi Sovrapposti all'Alimentazione	
Uscita Seriale RS 232	
Uscita Allarme	
Azzeramento e Calibrazione impostabili da Software	
Segnalazione di Tensione Bassa	
Controllo diretto della Tensione di Esercizio	

PTM si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche dei prodotti al fine di migliorarne la qualità.

SCHEMA CONNESSIONI



1- HL20
2- Connettore per sensori di peso
3- Alimentatore
4- Inverter
5- Display Ripetitore MV6
6- Display Ripetitore AV20/5
7- Stampante Mod. P150

TASTIERA

	Accensione centralina		Accesso al menù utente
	Spegnimento centralina		Conferma dell'operazione
	Azzeramento tara Richiamo peso totale		Uscita dal contesto
	Azzeramento parziale Richiamo peso parziale		Spostamento del cursore a sinistra
	Incremento valori		Spostamento del cursore a destra
	Decremento valori		Blocco
			Stampa del peso totale Stampa del peso parziale

ACCESSORI

Tutti i modelli della linea "HL" possono essere ampliati con i seguenti accessori:

➤ **DISPLAY Ripetitore AV20/5:**

collegato alla centralina via cavo con trasmissione RS 232. Dotato di software interno per il doppio controllo della ricezione dati e segnalazione di anomalie di trasmissione.

➤ **DISPLAY Ripetitore MV6:**

collegato alla centralina via cavo con trasmissione RS 232. Dotato di software interno per il doppio controllo della ricezione dati e segnalazione di anomalie di trasmissione.

MESSAGGI DI ERRORE



Tensione di alimentazione debole. Controllare la batteria della trattrice, i collegamenti e l'impianto elettrico. Per controllare la tensione di ingresso entrare nell'apposito menù utente, come illustrato nel proseguo di questo manuale di istruzioni.



Sistema fuori scala con valori negativi e con valori positivi.



Verificare le possibili cause:

- ✓ Umidità nei connettori delle celle di carico.
- ✓ Cavo di congiunzione schiacciato o rotto.
- ✓ Cella di carico guasta.
- ✓ Cella di carico non nel suo alloggiamento corretto.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

- ✓ Il computer funziona con tensione da 11 a 28 Vdc. Impiegate il sistema solo con queste tensioni.
- ✓ Non aprite mai la scatola di protezione.
- ✓ Fate controllare immediatamente il computer se all'interno sono penetrate sostanze liquide.
- ✓ Per scollegare il computer non tirare mai i cavi ma svitare i connettori.
- ✓ Per garantire la vostra sicurezza, fate eseguire tutti i lavori di manutenzione da personale qualificato

ATTENZIONE!

Non utilizzate apparecchiature ad alta pressione di acqua per lavare la centralina di peso

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

ACCENSIONE E BILANCIAMENTO



A sistema spento, premere il tasto  per accendere la centralina. Dopo i messaggi di benvenuto la pesa si porterà nel menù di Peso Totale.



Tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi, fino a quando sul display non apparirà la richiesta di azzeramento del sistema.



Per confermare l'operazione in corso premere il tasto , altrimenti per annullare premere il tasto .



Dopo la visualizzazione dei trattini sul display, il sistema si bilancerà e tornerà poi automaticamente nel menù di Peso Totale.

OPERAZIONI DI CARICO



Premere il tasto  per predisporre la pesa al carico del componente e iniziare il dosaggio dello stesso.



Al raggiungimento del peso di carico desiderato premere nuovamente il tasto



 per poter cominciare il dosaggio del componente successivo. Ripetere questa operazione per tutti i componenti da caricare.



Al termine delle operazioni di carico premere il tasto  per concludere e tornare al menù di Peso Totale.

OPERAZIONI DI SCARICO



Premere il tasto  per predisporre la pesa allo scarico della prima quantità prevista, quindi procedere con lo svuotamento.

Istruzioni HL20



Al raggiungimento del peso di scarico desiderato premere nuovamente il tasto  per poter cominciare lo scarico successivo.



Ripetere questa operazione per tutte le posizioni alle quali scaricare la miscelata. Al termine delle operazioni di scarico premere il tasto  per concludere e tornare al menù di Peso Totale.

MENÙ UTENTE



Premere il tasto  per accedere alle funzioni del menù utente. Saranno illuminati i punti sul display, mentre nel display LCD in alto è possibile vedere il sottomenù al

quale accedere. Per scorrere la lista dei sottomenù utilizzare i tasti  e .

I sotto menù a disposizione sono:

- **CONTRASTO;**
- **BATTERIA;**
- **OROLOGIO.**

Per accedere al sottomenù selezionato premere il tasto , altrimenti per uscire e tornare al menù di Peso Totale premere il tasto .



Contrasto

In questo menù è possibile regolare il contrasto del display LCD posto sopra ai digit. La regolazione può andare da +10 (contrasto alto) a -10 (contrasto basso). Per modificare

l'impostazione utilizzare i tasti  e , per uscire senza confermare la scelta premere il tasto , mentre per confermare l'impostazione effettuata ed uscire premere il tasto .



Batteria

In questo menù è possibile verificare la corretta tensione di alimentazione della centralina. Nel display LCD è riportato il valore espresso in Volt (ad es. B= 12.5V). Per uscire dal menù

premere il tasto .

Istruzioni HL20



Orologio

In questo menù è possibile vedere e modificare la data e l'ora di sistema. Entrando nel menù sarà visualizzata la data e l'ora corrente sul display LCD, mentre per modificare uno dei valori

premere il tasto . Il cursore lampeggerà sulla posizione del giorno. Utilizzare i tasti  e



per modificare il valore. Per confermare e passare al valore successivo premere il tasto



. Ripetere questa procedura successivamente per tutti i valori in sequenza (mese, anno, ora, minuti e secondi). Dopo l'impostazione dei secondi si ritorna alla visualizzazione della data

e dell'ora con le modifiche apportate. Per uscire dal menù premere il tasto .

GARANZIA

La produzione PTM rappresenta l'espressione della più avanzata tecnologia . I materiali impiegati sono quelli a più elevato contenuto qualitativo. Ogni apparecchiatura, prima di lasciare i nostri laboratori, è sottoposta ai previsti collaudi di controllo. Siamo, quindi, in grado di garantire i sistemi per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di costruzione. Durante il periodo di garanzia, PTM si impegna a riparare o sostituire gratuitamente i pezzi difettosi con il solo addebito delle spese di mano d'opera e di trasporto. La garanzia è da intendersi "Franco nostra sede PTM".

Condizioni:

Questa garanzia **non copre**:

- ✘ Danni provocati dal trasporto e dalla movimentazione, in quanto i prodotti vengono forniti franco fabbrica caricato su camion.
- ✘ Costi e rischi di trasporto legati direttamente o indirettamente alla garanzia di questo prodotto. Compreso il trasferimento dal centro di assistenza al domicilio del cliente e Viceversa.
- ✘ Controlli periodici, manutenzioni e riparazioni o sostituzioni di parti, dovuti alla normale usura.
- ✘ Le rotture accidentali, dovute ad uso non corretto o ad incuria.
- ✘ I costi sostenuti dai centri di assistenza PTM per modifiche o interventi necessari per adattare il prodotto alle specifiche esigenze tecniche o di sicurezza, o alle normative dei vari paesi, come pure i costi sostenuti per adattare il prodotto a condizioni operative modificate successivamente alla consegna del medesimo.
- ✘ Manomissione, cancellazione, rimozione dell'etichetta identificativa posta sui nostri prodotti.
- ✘ Danni a questo prodotto derivanti da: Incuria, traumi, sollecitazioni cui vengono sottoposti i prodotti e uso improprio compreso ma non limitato a:
 - il mancato uso di questo prodotto per i suoi scopi normali o secondo le istruzioni di PTM sull'uso adeguato e la manutenzione di questo prodotto.
 - la non osservanza delle istruzioni di utilizzo e l'installazione o l'uso in contrasto con le norme di sicurezza o tecniche in vigore nel paese in cui viene usato il prodotto.
 - riparazioni eseguite da persone non autorizzate da PTM o dai centri di assistenza non autorizzati.
 - Incidenti o conseguenze del furto del veicolo contenente il prodotto PTM, atti di vandalismo, fulmine, incendio, umidità, infiltrazioni di liquidi, intemperie.
 - Associazione o integrazione in dispositivi non forniti o non raccomandati da PTM, salvo accordo espresso scritto.
 - Utilizzo per uno scopo diverso a quello cui è destinato.

Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.

Questa garanzia non influisce sui diritti del cliente prescritti dalla legge secondo la legislazione nazionale applicabile in vigore, né tanto meno sui diritti del cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di vendita-acquisto. In assenza di legislazione nazionale applicabile questa garanzia sarà la sola ed unica salvaguardia del Cliente , e né PTM, o il suo distributore saranno responsabili per alcun danno accidentale o indiretto, per la violazione di qualunque garanzia esplicita o implicita di questo prodotto.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

I prodotti inclusi soddisfano i requisiti della Direttiva 89/336 EEC.

Nome del fabbricante **P T M S.r.l.**
Indirizzo del fabbricante **Via per Isorella 22A 25010 Visano BS ITALIA**

DICHIARA CHE I PRODOTTI

Nome del prodotto **Centralina elettronica**
Modelli **HL20**

SONO CONFORMI AI REQUISITI DI EMC DEFINITI DALLE SEGUENTI NORME

-EN 61000-6-3 (2002)

EN 55022 (1999) EMISSIONI IRRADIAE CLASSE B
EN 55022 (1999) EMISSIONI CONDOTTE CLASSE B

-EN61000-6-1 (2002)

IEC 61000-4-2 (1996) SCARICHE ELETTROSTATICHE CRITERIO B
IEC 61000-4-3 (2003) CAMPI IRRADIATI CRITERIO A
IEC 61000-4-4 (2006) TRANSITORI VELOCI/BURST CRITERIO B
IEC 61000-4-5 (1997) IMPULSI /SURGES CRITERIO B
IEC 61000-4-6 (1997) DISTURBI INDOTTI DA CAMPI A
RADIOFREQUENZA CRITERIO A

LINEE DI SEGNALE E ALIMENTAZIONE: CORRENTE CONTINUA.

I prodotti sono stati verificati sotto una configurazione tipica.

VISANO 02-05-2006

Compliance Engineer
Ing. Vittorio Michelotti



ELENCO CODICI

**HL20-HL25-
HL30-HL50-
HL420**

PTM s.r.l.

Via per Isorella, 22/A
25010 VISANO -BS- ITALY
Tel. 0039 030/9952733 r.a.
Fax. 0039 030/9952818

Sistema Qualità Certificato secondo UNI EN ISO 9001:2000



PTM in the World:

ITALY (Piemonte)

BLUMEC di Bonino Giuseppe

Via Canale, n° 10 – 10060 Piscina (TO)

Tel.: 339 2496544

E-Mail: giuseppe@ptmsrl.com

GERMANY

DIETMAR HIPPER

St. Leonhard Str. 2 - 88348 Bad Saulgau

Tel.: 0049 (0) 7581/4806966 - Fax 0049 (0) 7581/4806967

www.ptm-deutschland.de E-Mail: info@ptm-deutschland.de

HUNGARY

PENTA Gruppo kft

Tozser Utca, 8 4031 DEBRECEN H

www.penta-ptm.hu E-Mail: pentakft@axelero.hu

POLAND

P.P.H.U. "ARETE" Czesław Klejbuk

ul. Broniewskiego 20 16-100 Sokółka

Tel/fax +48 85 7115658

www.ptm-polska.pl E-Mail: info@ptm-polska.pl

CROATIA

LIBRA TEHNICAR ALBA

II Pracanska 6A ZAGREB -HR-

Tel. 00385 16050345 – Fax 00385 16050067

E-Mail: librateh@zg.htnet.hr

CZECH REPUBLIC

AP-EL Aplikovana Elektronika

Svatopluka Cecha 1004 28 201 Cesky Brod

Tel. / Fax +00420 321 622 509

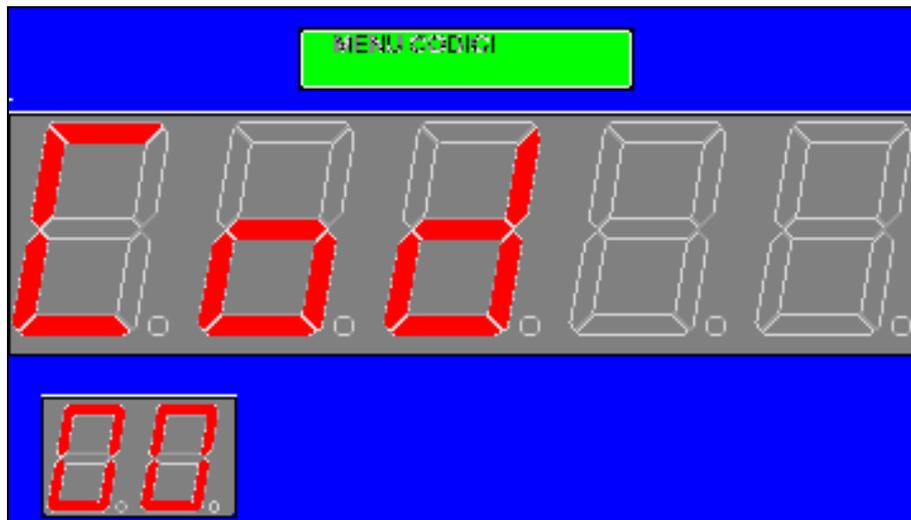
E-Mail: bohuslav.zd@seznam.cz

CENTRALINE

HL20 / HL25 / HL30 / HL50 / HL420

CODICE	DESCRIZIONE
1	Divisione del peso
3	Test di fabbrica
5	Presentazione iniziale
6	Ricalcolo della tara mediante peso reale
7	Dati correnti di calibrazione
8	Calibrazione con dati di targa celle
9	Calibrazione fine con valore misurato e reale
10	Calibrazione fine con peso campione
15	Parametri di scorrimento per i nomi dei componenti sui digit
16	Dimostrativo alfabeto sui digit
27	Numero di calibrazione (tabella)
34	Tempo impulso TOPCUT (solo per versione CUT)
37	Setup – Calibrazione 0,8mV/V
43	Parametri dell'accessorio collegato
44	Radiocomando RF
45	Velocità del peso
50	Impostazioni sirena (no HL 20)
51	Selezione modalità Animali / Totali (no HL 20/25)
55	Portata e modalità stadio 4-20 mA (solo per HL420)
56	Calibrazione stadio 4-20 mA (solo per HL420)
71	Pausa tra i componenti (no HL 20/25)
80	Impostazioni relé ausiliario (no HL 20)
81	Abilitazione Stampante
83	Abilitazione Memory Card (no HL 20/25)
84	Selezione dell'accessorio collegato
85	Sovraccarico della bilancia
86	Dati di garanzia
88	Impostazione peso di sovraccarico
90	Selezione della lingua
91	Impostazione display
99	Targa software
	Tabella calibrazione

COME ACCEDERE AI CODICI



Tenere premuti contemporaneamente per alcuni secondi dal menù di peso totale i tasti  e , fino a che non appare la dicitura **MENU CODICI** sul display e la scritta **COD 00** sui digit.

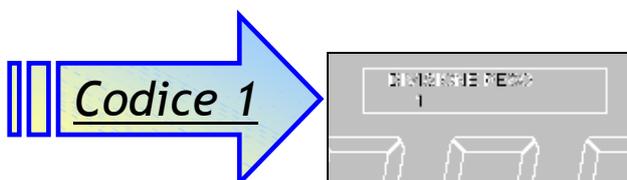
Per selezionare il numero del codice desiderato variare la cifra lampeggiante con le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente con il cursore utilizzare i tasti  e .

Per confermare la scelta effettuata premere il tasto , mentre per uscire e tornare al menù di peso totale premere il tasto .

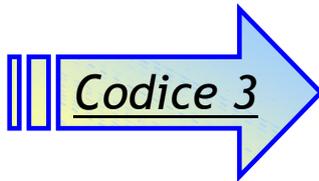


NOTA:

QUANDO VICINO AL TEST DELL'OPZIONE C'È UNA FRECCIA SU O GIU', SIGNIFICA CHE IN QUESTO CODICE SONO PREVISTE PIÙ OPZIONE DA REGOLARE.



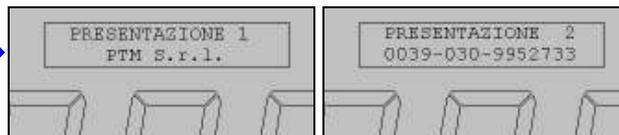
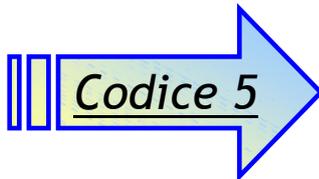
In questo codice è possibile selezionare il passo di visualizzazione del peso. Selezionando ad esempio una divisione pari a 2 il peso visualizzato sul display andrà di 2 numeri in due numeri. È possibile selezionare una divisione tra 1, 2, 5 e 10. Premere il tasto  per accedere alla modifica dell'impostazione. Il cursore lampeggerà sul display in corrispondenza del valore da modificare. Utilizzare i tasti  e  per la modifica, dopodiché premere  per confermare la scelta effettuata. Per uscire dal codice premere il tasto .



Codice di TEST di fabbrica

Questo è un codice di test esclusivo di fabbrica.

Se si entra in questo codice occorre spegnere la centralina per uscire.



Scritta di presentazione iniziale

Nel **codice 5** si può modificare questa scritta, secondo le necessità, usufruendo di due display che

appaiono in successione, premendo il tasto .

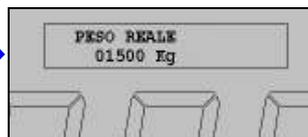
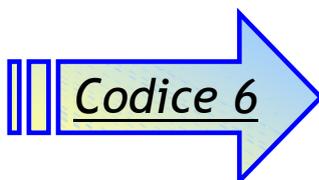
Il cursore lampeggerà in corrispondenza della posizione del carattere da modificare.

Per modificare il carattere utilizzare i tasti  e , mentre per spostare il cursore

lateralmente utilizzare le frecce  e . Per passare alla modifica della prima o della

seconda riga visualizzabile utilizzare il tasto . Sarà possibile riconoscere la prima e la seconda riga in quanto sul display è indicata la dicitura **PRESENTAZIONE 1** e **PRESENTAZIONE 2**.

Per confermare l'immissione effettuata ed uscire dal codice utilizzare il tasto .



Ricalcolo della tara mediante peso reale

Possibilità di modificare il valore del peso reale al momento rilevato.

In altri termini viene richiesto di impostare il peso partendo dal valore del peso misurato, dentro il contenitore.

Codice 7

CODICE 7

Per visualizzare o modificare i dati correnti di calibrazione

Visualizzazione dei dati di calibrazione

- **Kg ->TARA**
- **mV/V di calibrazione**
- **portata totale dei sensori**
- **tara**

Inoltre si possono inserire i dati di configurazione del sistema di pesatura quando si deve sostituire la centralina con un'altra.

Prendendo nota di questi dati:

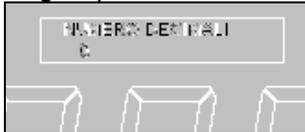
- **mV/V di calibrazione**
- **portata dei sensori**
- **tara**

e inserendoli nella nuova centralina, il sistema di pesatura sarà configurato. Si potrà anche tener conto di eventuale carico presente nel contenitore, senza doverlo svuotare.



Codice 8

In questo codice è possibile effettuare una calibrazione fine del peso utilizzando i dati indicati sulle targhe presenti sulle celle di carico.



Come primo parametro è richiesto il numero di decimali di precisione del

peso. Tale valore può andare da 0 a 3 ed è possibile modificarlo utilizzando i tasti  e .

Per confermare il valore immesso premere . Per uscire premere il tasto .



Nel successivo display è richiesta la portata massima di ogni singola cella

di carico. Per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e .

mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e .

Per confermare l'immissione effettuata premere il tasto .

Per tornare al punto precedente premere il tasto .



A questo punto viene richiesto il numero di sensori installati nel sistema. Questo valore può essere impostato da 1 a 20. Per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e . Per confermare l'immissione effettuata premere il tasto . Per tornare al punto precedente premere il tasto .



Quindi saranno richiesti per ogni cella presente nell'impianto il valore dei mV/V indicato sulla targhetta applicata alla cella di carico stessa. Per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e . Per confermare l'immissione effettuata e passare alla cella successiva premere il tasto . Per tornare al punto precedente o alla cella precedente premere il tasto .



Dopo l'immissione di tutti i valori per tutte le celle di carico sarà richiesta la conferma di applicazione delle impostazioni effettuate. Per confermare premere , altrimenti premere  per tornare ai punti precedenti e modificare o annullare l'operazione.

Codice 9

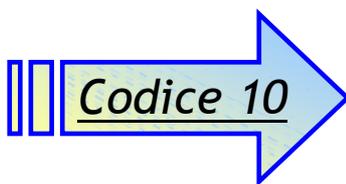
In questo codice è possibile effettuare una calibrazione fine del peso conoscendo un valore misurato dalla centralina e il peso reale dello stesso. Più il valore del peso utilizzato è alto, maggiore sarà la precisione della calibrazione fine effettuata.



Per prima cosa viene richiesta l'immissione del peso misurato precedentemente dalla centralina. Per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e . Per confermare l'immissione e passare all'impostazione del peso reale conosciuto premere il tasto .



A questo punto è richiesta l'immissione del peso reale conosciuto di quanto precedentemente pesato dalla centralina. Allo stesso modo per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e . Per confermare l'immissione e completare la calibrazione fine premere il tasto . In qualsiasi momento per annullare ed uscire dal codice premere il tasto .



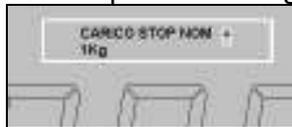
Le apparecchiature sono tarate nel nostro laboratorio a seconda del tipo dei sensori applicati. La precisione dipende dall'applicazione dei sensori ed è vicina ad un 0,1% circa. Per una maggiore precisione occorre tarare la centralina col codice 10 con un peso campione di almeno un quarto del peso totale. In questo modo la precisione si può portare anche all' 0,05%. Per l'uso in zone molto fredde (paesi Nordici, Russia, ecc...) è indispensabile che la centralina sia accesa almeno 15 o 20 minuti prima di essere usata, in modo tale da portare a regime la temperatura della centralina e dei sensori di peso.

In questo codice è possibile effettuare una calibrazione fine del peso con l'ausilio di un peso campione conosciuto. Il peso campione deve essere di almeno 100 unità visualizzate dalla centralina, ad ogni modo più è alto il peso campione, maggiore sarà la precisione della calibrazione fine. Entrati nel codice procedere come segue:

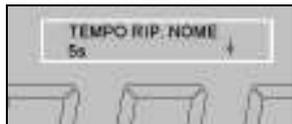
- Togliere tutto il peso dalla bilancia ed effettuare la tara tenendo premuto il tasto  finché il peso visualizzato sul display non viene azzerato.
- Mettere sulla bilancia il peso campione.
- Attendere che il peso visualizzato si sia stabilizzato quindi premere  per proseguire.
- Se il peso è troppo basso e la calibrazione risulterebbe imprecisa la centralina visualizzerà il messaggio PESO BASSO!!. In questo caso occorre utilizzare un peso campione più alto.
- Se il peso non è corretto sarà richiesto a questo punto di inserire il valore corretto del peso campione utilizzato. Per modificare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare le frecce  e , mentre per spostarsi lateralmente da una cifra all'altra premere i tasti  e .
- Una volta inserito il valore corretto del peso campione premere  per confermare e completare la calibrazione e quindi uscire dal codice.
- In qualsiasi momento per annullare l'operazione e uscire dal codice premere il tasto .

Codice 15

In questo codice è possibile impostare i parametri per la visualizzazione dello scorrimento dei nomi dei componenti sui digit del display all'inizio del carico. È possibile impostare:



Un peso di carico superato il quale si passerà dalla visualizzazione del nome alla visualizzazione del peso da caricare.



Un tempo per il quale sarà fatto scorrere il nome sul display.

La freccia SU o GIU' indica la presenza di altri parametri, dello stesso codice, da configurare.

Per passare da un'impostazione all'altra utilizzare i tasti  e , mentre per accedere alla modifica dell'impostazione premere . Durante la modifica dell'impostazione utilizzare i tasti  e  per variare il parametro, mentre per confermare l'immissione premere . Per uscire premere .

Codice 16

In questo codice è possibile vedere una dimostrazione della scrittura di tutti i caratteri sul display a 5 digit rossi. Per scorrere l'alfabeto utilizzare i tasti  e  mentre per uscire premere .

Codice 27



In questo codice è possibile selezionare il numero di calibrazione dalla tabella riportata in coda a questo manuale in base al modello delle celle di carico installate nell'impianto. Per scorrere sul display la lista dei modelli di celle a disposizione utilizzare i tasti  e . Per selezionare e applicare la calibrazione desiderata premere il tasto , altrimenti per uscire annullando l'operazione premere .

Codice 34

In questo codice si imposta la durata dell'impulso di azionamento dell'elettrovalvola che comanda il sistema TOPCUT sia IN che OUT, in secondi. Entrare nel codice, in modalità modifica con il tasto



. Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per modificare l'impostazione. Premere  per confermare il dato ed uscire dal codice.

NOTA:

SE IL TEMPO IMPULSI È IMPOSTATO SU "0.0" = OFF, L'IMPULSO DEI COLTELLI È SEMPRE ATTIVO PER TUTTO IL TEMPO DI AZIONE DELLA VALVOLA, ALTRIMENTI È ATTIVO SOLO PER I SECONDI E DECIMI IMPOSTATI.

Codice 37



In questo codice viene effettuato il setup completo della centralina. Viene cancellata tutta la memoria e re-inizializzato tutto il sistema. Procedere come segue:

- Entrando nel codice confermare l'operazione di inizializzazione della memoria in corso premendo il tasto . Per annullare l'operazione premere il tasto .
- Al termine dell'operazione il sistema procederà con l'operazione di calibrazione a 0,8mV/V del sistema. Collegare un calibratore di peso in grado di fornire un'uscita di 0,8mV/V al connettore dei sensori.
- Quando il display indica CALIBRAZIONE A/D 0,000mV/V mettere il calibratore in posizione di OFF e premere il tasto .
- Il display indicherà CALIBRAZIONE A/D 0,8000mV/V, quindi spostare il selettore del calibratore in posizione ON. Attendere qualche secondo di stabilizzazione e premere il tasto  per confermare.
- Se la calibrazione è valida la centralina uscirà automaticamente dal codice, in caso contrario premere .
- Nel caso in cui la calibrazione non sia valida, o per garantirsi un grado di precisione più elevato nella pesatura, si consiglia in ogni caso di effettuare una calibrazione fine del sistema, utilizzando uno dei codici preposti allo scopo.

CODICE 43

Parametri dell'accessorio collegato.

NOTA:
questo codice è
inaccessibile se nel
codice 84 viene selezionato
il display ripetitore
MV6/AV20-5 o il BIG
DISPLAY

Impostazione dei parametri dell'accessorio collegato. I parametri visualizzati cambiano a seconda dell'accessorio selezionato nel Codice 84: display ripetitore MV6/AV20-5, BIG DISPLAY, terminale remoto AV50, PROFIBUS, MODBUS/TCP.

1 – Display ripetitore MV6/AV20-5
Il codice 43 è inaccessibile.

2 – BIG DISPLAY
Il codice 43 è inaccessibile.

3 – Terminale remoto AV50

a) Canale RF

Seleziona il canale di trasmissione RF. I canali disponibili sono: 0, 2, 4, 6.

b) Potenza RF

Regola la potenza di trasmissione RF. I valori disponibili vanno da 0 (potenza minima) a 3 (potenza massima).

4 – PROFIBUS

a) Indirizzo slave

L'indirizzo slave si assegna con un numero compreso tra 0 e 127. Un valore fuori da questo range non viene salvato: il sistema mantiene il valore precedente.

NOTA:
si tenga presente che modificando l'indirizzo slave il modulo PROFIBUS verrà riavviato e sarà operativo solo al termine della procedura di riavvio che può durare anche fino a 50 secondi.

5 – MODBUS/TCP

a) Indirizzo IP

L'indirizzo IP è il classico indirizzo di



CANALE RF [0..6] ↑
0

POTENZA RF [0..3]
3 ↓

Indirizzo slave
060

Indirizzo IP ↑
194.168.002.151

Segue

CODICE 43

Parametri dell'accessorio collegato.

NOTA:
questo codice è
inaccessibile se nel
codice 84 viene selezionato
il display ripetitore
MV6/AV20-5 o il BIG
DISPLAY

una rete TCP/IP, composto da 4 numeri compresi tra 0 e 255.

Valori fuori da questo range non vengono salvati ed il sistema mantiene il valore precedente.

Con il tasto  si entra nella modalità di modifica.

Il cursore si posiziona sulla prima cifra del primo numero.

Per spostare il cursore da una cifra

all'altra utilizzare i tasti  .

Per modificare la cifra selezionata

utilizzare i tasti  .

Una pressione del tasto  provoca lo spostamento del cursore sulla prima cifra del numero adiacente a destra, con un breve beep di segnalazione.

Una pressione del tasto  quando il cursore si trova sul quarto numero determina l'uscita dalla modalità di modifica con il salvataggio dell'indirizzo IP impostato ed un beep lungo di segnalazione.

Una pressione del tasto  provoca lo spostamento del cursore sulla prima cifra del numero adiacente a sinistra, con un breve beep di segnalazione.

Una pressione del tasto  quando il cursore si trova sul primo numero determina l'uscita dalla modalità di modifica senza il salvataggio.

b) Subnet mask

Con lo stesso metodo dell'indirizzo IP, si assegna la subnet mask.

c) Gateway

Con lo stesso metodo dell'indirizzo IP, si assegna l'indirizzo del gateway.

NOTA:
si tenga presente che modificando
l'indirizzo IP o la subnet mask o
l'indirizzo del gateway, il modulo
MODBUS/TCP verrà riavviato e sarà
operativo solo al termine della
procedura di riavvio che può durare
anche fino a 50 secondi.

Subnet mask ↓↑
255.255.255.000

Gateway ↓
000.000.000.000

Codice 44

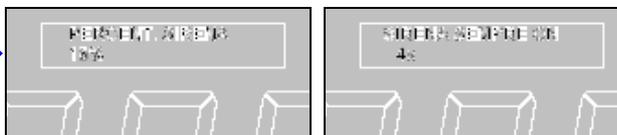
In questo codice è possibile visualizzare i parametri di configurazione del radiocomando RF7, testare i 4 canali e fare un autoapprendimento dei tasti. Per provare i 4 canali spostarsi con i tasti  e , scegliendo il canale desiderato indicato nei due digit più piccoli. Per accedere alla visualizzazione della codifica dei tasti premere il tasto  scorrendo da un tasto all'altro con le frecce  e , e uscendo con . Per effettuare un autoapprendimento premere il tasto , quindi premere un tasto sul radiocomando per alcuni secondi, finché sul display non comparirà la scritta SET OK. Per uscire dal codice premere il tasto .

Codice 45



In questo codice è possibile impostare la velocità di visualizzazione del peso, ovvero la velocità da quando il peso grava sulle celle di carico a quando viene visualizzato dal display. La velocità può andare da 1 (molto lenta) a 9 (molto veloce). Per abilitare la modifica del valore premere il tasto  e il cursore comincerà a lampeggiare. Per modificare l'impostazione quindi utilizzare i tasti  e , confermando poi la scelta effettuata nuovamente con il tasto . Per uscire dal codice premere il tasto .

Codice 50



In questo codice è possibile impostare i parametri riguardanti l'avvisatore acustico. Sono presenti due parametri: il primo è la percentuale di inizio sirena, ovvero la percentuale di carico e di scarico effettuato dalla quale comincerà a suonare l'avvisatore in modo intermittente; il secondo sono i secondi per cui la sirena continuerà a suonare a fine carico o scarico prima di passare al componente successivo. La prima voce è impostabile dal 5% al 30%, con la possibilità inoltre di disabilitare questa funzione, mentre la seconda è impostabile da 1 a 60 secondi, anch'essa con la possibilità di disabilitare il tutto. Per scegliere quale impostazione modificare utilizzare i tasti  e , quindi premere  per accedere alla modifica. Per variare il valore utilizzare ancora i

tasti  e , quindi confermare la modifica nuovamente con il tasto . Per uscire dal codice premere il tasto .



All'interno di questo codice è possibile selezionare la modalità di programmazione del carico e dello scarico della centralina. È possibile scegliere tra:

CARICO PER ANIMALI + SCARICO PER ANIMALI

CARICO PER TOTALI + SCARICO PER TOTALI

In modalità per **totali**, sia nel carico che nello scarico, vengono immesse direttamente le quantità in kg da caricare o scaricare.

In modalità per **animali** il calcolo della quantità da caricare viene effettuato moltiplicando il numero di animali per la quantità di componente per singolo animale (razione) espressa in hg, mentre il calcolo della quantità da scaricare viene fatto ripartendo il totale della ricetta a seconda del numero di animali impostato per ciascuno scarico.

Per scegliere quale impostazione modificare utilizzare i tasti  e , quindi premere  per accedere alla modifica. Per variare il parametro utilizzare ancora i tasti  e , quindi confermare la modifica nuovamente con il tasto . Per uscire dal codice premere il tasto .



NOTA:

QUANDO VICINO AL TEST DELL'OPZIONE C'È UNA FRECCIA SU O GIU', SIGNIFICA CHE IN QUESTO CODICE SONO PREVISTE PIÙ OPZIONE DA REGOLARE. QUESTE OPZIONI SONO

SELEZIONABILI CON I TASTI:  E .



Limiti Minimo e Massimo / Selezione 0-20mA oppure 4-20mA

Impostare il peso minimo di lavoro cioè il peso minimo corrispondente alla corrente minima.

Es. 500kg = 4mA
-400kg = 4mA

Per inserire il segno "-" andare tutto a sinistra e dopo con i tasti 



farlo apparire.

Impostare il peso massimo corrispondente alla massima corrente.

Es. 16000kg = 20mA

Selezionare la modalità di lavoro della corrente:

- 4-20 mA
- 0-20mA

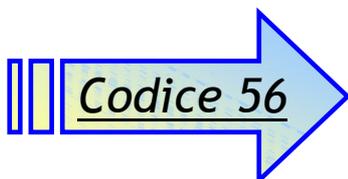
Default = Peso minimo 0
Peso massimo 10000
Modalità 4-20mA

PESO MIN 4-20mA↑
0Kg

PESO MAX 4-20mA↑
16000Kg ↓

MODALITA 4-20mA
4-20mA ↓

MODALITA 4-20mA
0-20mA ↓



Calibrazione uscita 4-20mA

La calibrazione si esegue con un Tester che possa rilevare la corrente da 0 a 20mA.

ATTENZIONE

Il valore della corrente è già stato tarato in Fabbrica perciò non è necessario modificarlo. Se il Vostro tester ha misure diverse da quelle della centralina, potrebbe essere il Vostro Tester non preciso e in ogni modo con tolleranze della misura superiori all'errore.

Per eseguire la calibrazione è sufficiente premere il tasto  e con i tasti  e  aumentiamo o diminuiamo il valore letto dal tester del 4mA oppure 20mA a secondo del valore da tarare.

Confermare con il tasto .

CALIBRAZ. 4mA ↑
#1 [---]

CALIBRAZ. 4mA
#1 [- +]

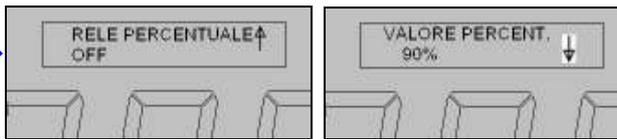
CALIBRAZ. 20mA ↑
#1 [---] ↓

Codice 71



In questo codice è possibile impostare un tempo di pausa conteggiato al termine del carico di ogni componente. È possibile impostare un tempo da 0 a 9999 secondi per ciascuno dei componenti programmabili. Per scegliere su quale componente modificare il tempo utilizzare i tasti  e , quindi premere  per accedere alla modifica. Per variare la cifra indicata dal cursore lampeggiante utilizzare ancora i tasti  e , mentre per spostarsi lateralmente utilizzare le frecce  e , quindi confermare la modifica nuovamente con il tasto . Per uscire dal codice premere il tasto .

Codice 80



In questo codice è possibile abilitare la funzione del relé ausiliario. Per tale relé si possono fare le seguenti impostazioni:

RELE PERCENTUALE ON o OFF

VALORE PERCENT. = 90% regolabile

Con la posizione ON, si può regolare la percentuale di intervento sul carico del componente in atto. Il valore massimo è 90%. Per passare dall'abilitazione della funzione all'impostazione della

percentuale e viceversa utilizzare i tasti  e . Premere  per accedere alla modifica del parametro. Utilizzare i tasti  e  per modificare il settaggio. Premere  per confermare l'impostazione effettuata. Per uscire dal codice premere .

Codice 81

In questo codice è possibile abilitare il sistema all'utilizzo di una stampante. Utilizzando i tasti  e  è possibile abilitare o disabilitare l'opzione, mentre per uscire dal codice premere il tasto .

Codice 83

In questo codice è possibile abilitare il sistema all'utilizzo di una memory card per il trasferimento dei dati di lavoro ad un PC. Utilizzando i tasti  e  è possibile abilitare o disabilitare l'opzione, mentre per uscire dal codice premere il tasto .

Codice 84

CODICE 84

Selezione dell'accessorio collegato

NOTA:
selezionando il display ripetitore MV6/AV20-5 o il BIG DISPLAY viene disattivato il codice 43

Permette di selezionare l'accessorio collegato alla centralina.

Le opzioni disponibili sono:

1. display ripetitore MV6/AV20-5
2. BIG DISPLAY
3. terminale remoto AV50
4. PROFIBUS
5. MODBUS/TCP

Per le opzioni 3, 4 e 5 si devono impostare i rispettivi parametri di connessione nel codice 43, che variano secondo l'accessorio selezionato.

Default = MV6/AV20-5



ACCESSORIO
MV6/AV20-5

ACCESSORIO
BIG DISPLAY

ACCESSORIO
AV50

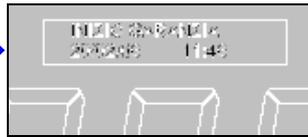
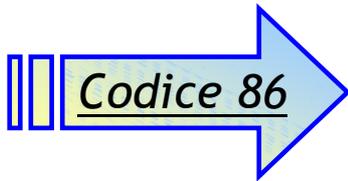
ACCESSORIO
PROFIBUS

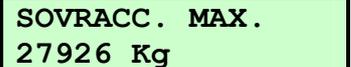
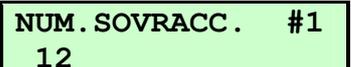
ACCESSORIO
MODBUS/TCP

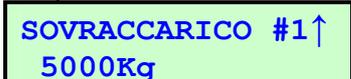
Codice 85



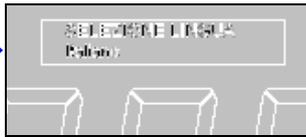
In questo codice è possibile visionare gli ultimi cinque sovraccarichi avvenuti nel sistema. I dati visualizzati sono il peso massimo del sovraccarico avvenuto, il tempo di durata del sovraccarico, la data e l'ora di rilevazione dello stesso. Utilizzando i tasti  e  è possibile scorrere la lista dei sovraccarichi se presenti. Per cancellare completamente la lista tenere premuti a lungo i tasti  e , mentre per uscire dal codice premere il tasto .



<p>Codice 86</p> <p>Garanzia</p>	<p>All' installazione dell'apparecchiatura, il sistema imposta, in automatico:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Data ed ora di inizio garanzia. <p>Il sistema, automaticamente memorizza:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Tempo di lavoro progressivo.➤ Numero e peso (Kg) dei sovraccarichi subiti dalla Pesa <p>Per passare da una voce all'altra utilizzare i tasti  e , mentre per uscire dal codice premere .</p>	   <p>Pesa 1</p>  
--	--	--

<p>Codice 88</p> <p>Impostazione del Peso di sovraccarico</p>	<p>In questo codice possiamo impostare il valore di peso oltre il quale la bilancia è considerata in sovraccarico.</p> <p>Con i codici 8 e 27 si fissa la portata massima dei sensori automaticamente, oltre la quale il sistema si considera in sovraccarico assoluto.</p> <p>Se vogliamo introdurre un valore diverso possiamo impostare qui il valore desiderato.</p> <p>In questo modo teniamo in considerazione, per esempio, del peso di un contenitore o della capacità dello stesso, per non superare la portata massima del sistema di pesatura.</p>	<p>Impostazione sovraccarico</p> 
---	---	--

Codice 90



In questo codice è possibile scegliere la lingua di stampa delle frasi visualizzate sul display. Le lingue disponibili sono italiano, inglese, francese, spagnolo e tedesco. Per cambiare l'impostazione utilizzare le frecce  e , per confermare la scelta e uscire dal codice premere , mentre per uscire senza confermare le eventuali modifiche premere .

Codice	Descrizione	Display
Codice 91 Impostazione display	<p>E' un codice che è impostato in Fabbrica. In questo codice possiamo impostare il tipo di display installato sulla centralina per adeguarla ai caratteri speciali.</p> <p>I valori possibili sono: 0 = Russo 1 = Standard</p>	<p>Impostazione display</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #e0ffe0;"> <p>TIPO DISPLAY 0</p> </div>

Codice 99



In questo codice viene visualizzata a display la versione del software e la data di compilazione dello stesso. Per uscire dal codice premere .

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
1	132,88	2	1					
2	13,288	3	1					
3	365,0	1	1	3	SB1-K5C	500	350	
4	481,0	1	1	4	SB1-K5C	500	350	
5	727,0	1	1	3	SB1-K1M	1000	350	
6	960,0	1	1	4	SB1-K1M	1000	350	
7	1454,0	1	1	3	SB1-K2M	2000	350	
8	1920,0	1	1	4	SB1-K2M	2000	350	
9	6735	0	2					
10	8986	0	2					
11	6976	0	2					
12	9302	0	2					
13	9968	0	2	3	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
14	13288	0	2	4	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
15	10950	0	2	3	4.0 TB-TB.A-4.5TB	4000	350	Unifeed
16	14600	0	2	4	4.0TB.A-LR	4000	350	Unifeed
17	22014	0	2	3	5.0 TBH	5000	350	Unifeed
18	29352	0	2	4	5.0 TBH	5000	350	Unifeed
19	8883	0	2	3	4.0TB.S	4000	350	Unifeed
20	11847	0	2	4	4.0TB.S	4000	350	Unifeed
21	18767	0	2	3	6.0 TB.L.	6000	350	Unifeed
22	3655	0	1	3	SB1-K5M	5000	350	
23	4834	0	1	4	SB1-K5M	5000	350	
24	5486	0	1	3	SB1-K7M5	7500	350	
25	7255	0	1	4	SB1-K7M5	7500	350	
26	10972	0	2	6	SB1-K7M5	7500	350	
27	14629	0	2	8	SB1-K7M5	7500	350	
28	21944	0	2	12	SB1-K7M5	7500	350	
29	9570	0	2	4	SB2-K6M	6000	350	
30	6949	0	2	3	SB2-K6M	6000	350	
31	5770	0	1	3	2.0TB.U	2000	350	Unifeed
32	7693	0	1	4	2.0TB.U	2000	350	Unifeed
33	16392	0	2	3	4.0TB.JS	4000	350	Unifeed
34	21856	0	2	4	4.0TB.JS	4000	350	Unifeed
35	76,16	2	1	3	OC1-K5D	50	350	
36	727	0	1	3	SB1-K1M	1000	350	
37	960	0	1	4	SB1-K1M	1000	350	
38	1454	0	1	3	SB1-K2M	2000	350	
39	1920	0	1	4	SB1-K2M	2000	350	
40	206,1	1	1	1	SB1-K3C	300	350	
41	121,7	1	1	1	SB1-K5C	500	350	
42	22649	0	2	3	CZ63	5500	350	Unifeed
43	14234	0	2	3	5.4 SG	5400	350	Unifeed
44	18979	0	2	4	5.4 SG	5400	350	Unifeed
45	19987	0	2	3	1/2 DB-bar	10000	350	
46	19511	0	2	3	1/9 DB-bar	1000	350	
47	7950	0	2	3	SB3-K7M5	7500	350	
48	10600	0	2	4	SB3-K7M5	7500	350	
49	184,0	1	2	3	SB1-K2C5	250	350	
50	531	0	2	1	CS2-K2M	2000	350	
51	61,33	2	2	1	SB1-K2C5	250	350	

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
52	242,3	1	2	1	SB1-K1M	1000	350	
53	484,7	1	2	1	SB1-K2M	2000	350	
54	1218	0	2	1	SB1-K5M	5000	350	
55	1828	0	2	1	SB1-K7M5	7500	350	
56	241,9	1	2	4	SB1-K2C5	250	350	
57	368,0	1	2	6	SB1-K2C5	250	350	
58	730,0	1	2	6	SB1-K5C	500	350	
59	1454	0	2	6	SB1-K1M	1000	350	
60	2908	0	2	6	SB1-K2M	2000	350	
61	7310	0	2	6	SB1-K5M	5000	350	
62	20,095	3	1	1	OC4-K5D	50	385	Lactamatic
63	10138	0	2	3	4.0 STR	4000	350	Unifeed
64	13517	0	2	4	4.0 STR	4000	350	Unifeed
65	10648	0	1	6	SB5-K5M/10	5000	385	
66	1090,6	1	2	4	TWIN	500	350	Unifeed
67	10449	0	2	3	5.0TBLCS Qualimix	4000	350	Unifeed
68	10731	0	2	3	5.0TBLCS Spirmix	4000	350	Unifeed
69	11487	0	2	3	CM	10000	700	
70	14870	0	2	4	CM	10000	700	
71	7378	0	2	4	CM	5000	700	
72	72,0	1	2	4	OC4-K5D	50	385	
73	37370	0	2	4	CM	25000	350	
74	400	0	2	1	AF1	1000	350	
75	2857	0	2	3	CM	2500	700	
76	7004	0	2	10	SB1-K2M	2000	350	
77	22373	0	2	4	CM	15000	700	
78	32809	0	2	6	CM	15000	700	
79	5916	0	2	5	SB1-K5M	5000	350	
80	7152	0	1	4	SB5-K5M/10	5000	385	
81	9009	0	2	5	SB1-K7M5	7500	350	
82	365	0	1	3	SB1-K5C	500	350	
83	481	0	1	4	SB1-K5C	500	350	
84	37360	1	1					ECO1 (51)
85	3280	0	1					ECOx (52)
86	328,0	1	1					ECOx (50)
87	7820	0	2					GPA (80)
88	4369	2	1	6	CM	20000	700	ton
89	40,051	3	2	1	CB	100	350	
90	3729	0	1	2	SB5-K5M/10	5000	385	
91	14176	0	1	8	SB5-K5M/10	5000	385	
92	17730	0	1	10	SB5-K5M/10	5000	385	
93	21332	0	1	12	SB5-K5M/10	5000	385	
94	21786	0	2	6	CM	10000	700	
95	14254	0	1	4	SB1-K10M	10000	350	
96	7198	0	2	8	CM	2500	700	
97	45580	0	2	8	CM	15000	700	
98	53380	0	2	10	CM	15000	700	
99	28630	0	2	8	CM	10000	700	
100	35550	0	2	10	CM	10000	700	
101	6406	2	1	12	CM	15000	700	ton
102	4255	2	1	12	CM	10000	700	ton

NUM	TOTALE A 0.8 MV	DEC.	GUAD.	SENSORI				NOTE
				N.	SIGLA	PORTATA	Ω	
103	18107	0	2	6	4.0 STR	4000	350	Unifeed
104	1486	0	1	4	CM	1000	700	
105	1898	0	1	8	SB1-K1M	1000	350	
106	162,5	1	1	4	OC4-K1C	100	385	
107	4305	0	1	4	SB1-K3M	3000	350	
108	6470	0	1	6	SB1-K3M	3000	350	
109	19932	0	2	6	4.0TB.F-WT	4000	350	Unifeed
110	14017	0	2	4	SPIRMIX 240	4000	350	Unifeed
111	10805	0	2	12	CM	2500	700	
112	21381	0	2	6	SB1-K10M	10000	350	
113	28508	0	2	8	SB1-K10M	10000	350	
114	3563	2	1	10	SB1-K10M	10000	350	ton
115	4276	2	1	12	SB1-K10M	10000	350	ton
116	25023	0	2	4	6.0 TB.L.	6000	350	Unifeed
117	21847	0	2	3	CM	20000	700	
118	29129	0	2	4	CM	20000	700	
119	5826	2	1	8	CM	20000	700	ton
120	7282	2	1	10	CM	20000	700	ton
121								
122								
123								
124								
125								
126								
127								
128								
129								
130								
131								
132								
133								
134								
135								
136								
137								
138								
139								
140								
141								
142								
143								
144								
145								
146								
147								
148								
149								
150								